

Превод от турски език

АДЖЪБАДЕМ**РЕЦЕПТА**

Пациент №	75361981
Име и фамилия на пациента:	ПЕТЯ КРАСИМИРОВА ГРИГОРОВА
Възраст / пол:	14.05.1974 г./ Жена
Осигурителен статус	ИНДИВИДУАЛНИ ПАЦИЕНТИ ОТ ЧУЖБИНА
Клон:	Болница Аджъбадем-клон Атакент
Протокол №	7228300023
Дата на утвърждаване:	23.01.2024 г. 12:10:05
Отделение:	Център за чернодробна трансплантация
Лекар:	Проф. д-р РЕМЗИ ЕМИРОГЛУ

Дата на издаване на рецептата	23.01.2024 г.	Номер на е-рецепта	
Код на здравното заведение	11349963	Номер за проследяване	

ДИАГНОЗИ:

K75.4 Автоимунен хепатит

K74 Фиброза и цироза на черния дроб

Z94.4 - Наличие на трансплантиран черен дроб

ЛЕКАРСТВА:

Рецепта

I - CORASPIN 100 MG 30 ТАБЛЕТКИ (една) перорално 1x1, период: 1 ден

II - VESICARE 5 MG ТАБЛЕТКИ (една) перорално 1x2, период: 1 ден

III - URSACTIVE 250 MG КАПСУЛИ (една) перорално 3x1, период: 1 ден

IV - TARBETAX 500 MG ФИЛМИРАНИ ТАБЛЕТКИ (една) 2x1, период: 1 ден

V - SUPRADYN EFERVESAN ТАБЛЕТКИ - ХРАНИТЕЛНА ДОБАВКА СЪС СЪДЪРЖАНИЕ НА МУЛТИВИТАМИНИ, МИНЕРАЛИ КОЕНЗИМ Q10 (една) перорално 1x1, период: 1 ден

VI - SANDIMMUN-NEORAL 25 MG КАПСУЛИ (една) перорално 1x1, период: 1 ден

VII - VALCYTE 450 MG ФИЛМИРАНИ ТАБЛЕТКИ (VALCYTE ROCHE 450 MG 60 ФИЛМИРАНИ ТАБЛЕТКИ) (една) перорално 1x2, период: 1 ден

VIII - PANDEV 40 MG ЕНТЕРИЧНИ ТАБЛЕТКИ (две) перорално 2x1, период: 1 ден

IX - LASIX 40 MG ТАБЛЕТКИ (една) перорално 1x1, период: 1 ден

X - FUNGOSTATIN 100.000 МЕЖДУНАРОДНА ЕДИНИЦА/ ML 48ML РАЗТВОР (два) перорално 3x1, период: 1 ден

XI - EFERMAG 365 MG EFERVESAN ТАБЛЕТКИ (една) перорално 3x1, период: 1 ден

1

Ирационов



Превод от английски език

[лого: ACIBADEM]

Hasta Numarası: 7536 1981
Hasta Adı Soyadı: ПЕТЯ КРАСИМИРОВА ГРИГОРОВА
Yaş / Cinsiyet: 14.05.1974 / Kadın
Kurum: YURTDIŞI BIREYSEL HASTA

Медицински доклад
Şube: Acibadem Hst. Atakent
Rapor No: 7228342771
Onay Tarihi: 02.02.2024
Servis: Acil Servis
Doktor:

До когото може да се отнася,

Г-ца ПЕТЯ КРАСИМИРОВА ГРИГОРОВА (49-годишна пациентка), страдаща от декомпенсирана чернодробна недостатъчност вследствие на аутоимунен хепатит, се записва в нашата болница на 20 декември 2023 г. Пациентът беше приет на 20 декември 2023 г. в нашата клиника за трансплантация на органи. След прегледи и тестове е потвърдено, че пациентът се нуждае от чернодробна трансплантация. Дъщерята на пациентката поиска да стане донор на черен дроб. Кандидатът за донор премина обстоен преглед и се установи, че може да бъде подложен на операция. Трансплантацията на черен дроб от дъщерята на пациентката се извърши на 4 януари 2024 г. Не са наблюдавани усложнения по време на операцията. Пациентът бе под наблюдение в интензивното отделение между 1 януари 2024 г. и 8 януари 2024 г. След приключване на следоперативния период на възстановяване пациентът е изписан на 23 януари 2024 г. След последващи амбулаторни прегледи пациентът се завърна в страната си.

С уважение,
Д-р Ахмет Саит ХАСИРЧИ
Acibadem Atakent Hospital
11349963/2013-09-0204

HEKİM-KAŞE-İMZA

[подпис: не се чете]

[печат: не се чете]

Долуподписаният, Дамян Пенчев, удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложения документ. Преводът се състои от 1 /една/ страница.

Преводач: Дамян Пенчев

Пенчев



ФАКТУРА

ОРИГИНАЛ

ПОЛУЧАТЕЛ		No:	ДОСТАВ	
Име:	Петя Красимилова Григорова	0000005845	Име:	Нова Транслет ЕООД
ИН по ЗДДС:	7405147157	Дата:	ИН по ЗДДС:	BG204842656
ЕИК/ЕГН/Код по Б-т:	7405147157	08.02.2024	ЕИК/ЕГН/Код по Б-т:	204842656
Обект:	гр.СОФИЯ		Обект:	София
Държава:	България		Държава:	България
Град:	гр.СОФИЯ		Град:	София
Адрес:	ул. Свети Теодосий Търновски 3, ет.1, ап.1		Адрес:	Бул. Черни вр
МОЛ:			МОЛ:	Йордан Ганев

No	НАИМЕНОВАНИЕ НА СТОКАТА / УСЛУГАТА	КОЛИЧ.	МЯРКА	ЕД.ЦЕНА	ОТ %
1	Превод на епикриза и медицинска рецепта	1.00000	Брой	42.80000	0.00000

Срок за плащане:
Начин на плащане: Плащане карта
Банка:
IBAN / BIC:

СУМА:	42.80
ДАН. ОСНОВА:	42.80
ДДС 20%	8.56
СУМА ЗА ПЛАЩАНЕ:	51.36

Сума словом: петдесет и единадесет лева и пет стотинки

ПЛАЩАНЕТО, СТОКАТА / УСЛУГАТА СА ПОЛУЧЕНИ НА		СЪСТАВИЛ	
Дата:	08.02.2024 Място: София	Съставил:	Йордан Ганев
От лицето:		Идентификационен код:	ЙГ
Подпис:	Подпис и печат:	
Забележки:	2901		

Съгласно Закона за Счетоводството, Закона за ДДС и Правилника за прилагане на закона за ДДС, подписът и печатът не са задължителни реквизити. Документа е издаден чрез система за онлайн фактуриране: FAKTURIRANE.bg

Нова Транслет ЕООД
гр. София бул. Черни връх 32
ЕИК: 204842656
Нова Транслет ЕООД
гр. София бул. Черни връх 32
ЗДДС No: BG204842656

Цвето Пъркова 5
Общ продажби
1,000 x 51,36 = 51,36
*** СПАД НАПРЕЖЕНИЕ ***
Обща сума: 51,36
КРЕДИТНА/ДЕБИТНА КАРТА 51,36

#SOFIA #BULGARIA #
#1407 BUL CHERNI VRAN 32 ETZ AP #
#TID: 90222726 #
#MID: 000000011227565 #
#Date: 08.02.2024 TTime: 16:28:49 #
#Type: Visa Credit #
#PAN: xxxx-xxxx-xxxx-6022 #
#Card: read 42.80 #
#APPROVD #
#Auth. Code: 118158 #
#PRN: 403914262255 #
#STAN: 58 #
#AID: A8000000031010 #
#Signature not required #
Amount: 51.36 BGN #
51.36 #
000051 08.02.2024 16:28:49
1. артия



BG ФИСКАЛЕН БОН

BN014437 51015457
3266848A95A085A5530
B478D560FAEDF260E94E